JUG BLENDER

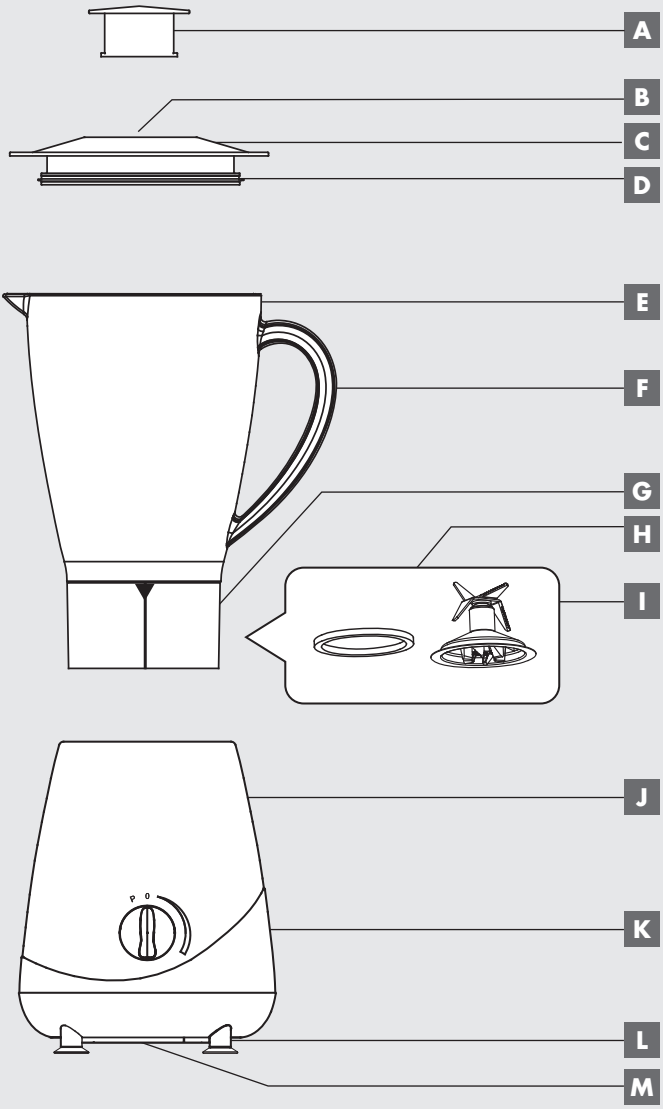
SM5040

ES

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Product code 1805307


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

¡Por favor lea esta manual de instrucciones detenidamente antes de usar este aparato! Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inapropiado.
Guarde este manual de instrucciones para referencia futura. Si este aparato pasase a manos de otra persona, debe incluirse este manual.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas que no cuenten suficiente experiencia o conocimientos, si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deberán jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños, salvo que estén debidamente supervisados por un adulto.
- Desconecte siempre el aparato del suministro de corriente si lo va a dejar desatendido, o antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Este aparato no deberá ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Utilice este aparato exclusivamente para el propósito que fue diseñado.

- Utilícelo solo en espacios interiores. No utilice este aparato en espacios al aire libre ni en el baño.
- El fabricante no asume responsabilidad ante posibles daños que puedan ser causados por un uso incorrecto o por manejar mal el aparato.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda extrema precaución cuando el aparato está siendo usado cerca de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas en la utilización segura del aparato y sean plenamente conscientes de los riesgos que acarrea. Los niños no deberán jugar con este aparato.
- No coloque este aparato en placas calientes (hornillos de gas, eléctricos o de carbón, etc.). Mantenga este aparato alejado de toda superficie caliente.
- Utilice este aparato siempre sobre una superficie plana, sólida, limpia y seca.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Nuestros aparatos domésticos GRUNDIG (GRUNDIG Household Appliances) cumplen todas

las normas de seguridad aplicables; de manera que si el aparato o el cable de suministro se encuentra dañado, debe ser reparado o reemplazado por el distribuidor, por un centro de servicio o por alguna otra persona de servicio con cualificación similar y autorizada, con el fin de evitar peligros. Una reparación defectuosa o llevada a cabo por alguien sin cualificación puede provocar peligro y riesgos para el usuario.

- No maneje este aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre sobre suelo mojado.
- Utilice sólo los accesorios originales o aquellos que recomiende el fabricante. El uso de materiales que no sean los mencionados anteriormente puede resultar en incendios, choque eléctrico u otros accidentes.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todo el material de embalaje alejado de los niños, sobre todo si son pequeños.
- Deseche los materiales de embalaje de la manera adecuada. Infórmese en la autoridad local sobre los centros de recolección o de separación de residuos.
- Retire todos los papeles protectores y el material de embalaje antes de proceder al uso.
- Limpie todos los componentes antes de utilizarlo.
- Este aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de que el tipo de corriente y la intensidad del suministro eléctrico corresponden con la información que aparece en la etiqueta.
- Como protección adicional, este aparato debería estar conectado a un interruptor diferencial doméstico de no más de 30mA. Pida consejo a su electricista.
- Este aparato recibe corriente eléctrica siempre que esté conectado al suministro eléctrico.
- Seque el aparato y todos los componentes antes de conectarlo al suministro de la red y antes de colocarle los accesorios.
- Asegúrese de que no existe peligro de que algo o alguien tire del cable accidentalmente o de que alguien se tropiece con él cuando se esté utilizando el aparato.
- Coloque el aparato de manera que siempre se pueda acceder al enchufe.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza y cuando no lo esté utilizando.
- Impida que se produzcan daños en el cable evitando apretarlo, doblarlo o restregarlo sobre bordes afilados. Mantenga el cable lejos de superficies calientes y de llamas.

- No tire del cable para desenchufar el aparato de la toma de corriente. No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No se recomienda utilizar un alargador con este aparato.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Limpie el aparato con un trapo húmedo sólo.
- No meta ningún objeto ajeno al aparato dentro de la carcasa.
- Tenga cuidado al manejar las hojas afiladas, al vaciar el bol y durante la limpieza.
- Extraiga los accesorios antes de proceder a su limpieza.
- ¡Las hojas rebanadoras y cortadoras están muy afiladas! Para evitar lesiones, manéjelas con el máximo cuidado, sobre todo a la hora de extraerlas y limpiarlas.
- No toque ninguna pieza móvil de este aparato. Espere hasta que se haya parado por completo.
- Los accesorios deben estar correctamente instalados y los recipientes tienen que estar encajados en su sitio antes de encender este aparato.
- No levante la tapa hasta que las piezas móviles se hayan parado por completo.
- Extraiga las herramientas de corte antes de extraer cualquier alimento.

- En caso de que queden partículas de comida en el orificio de llenado, no intente extraerlas con el dedo, utilice mejor el tapón u otro trozo de comida. Si fuera difícil quitar algún trozo de comida, apague el aparato, desenchúfelo del suministro y desmóntelo.
- Antes de cambiar los accesorios, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- Extraiga los accesorios antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja la unidad de corte en agua.
- **¡Riesgo de lesiones!** Se aconseja tener mucha precaución a la hora de manejar las hojas para evitar heridas de corte graves.
- Para garantizar la seguridad del aparato, no altere de ninguna manera las medidas o componentes de seguridad.
- Se puede utilizar una espátula para retirar la comida del recipiente. Para hacerlo, el aparato debe estar apagado. En caso de que utilizase su dedo, tenga mucho cuidado para evitar heridas de cortes.
- Asegúrese en todo momento de que el vaso está puesto en su sitio y encaja correctamente.
- Antes de sacar el vaso de la unidad motora, espere siempre a que el motor se haya parado.
- Nunca opere este aparato sin la cubierta.
- **¡Peligro de quemaduras!** No llene el vaso de líquidos calientes.

- Nunca ponga este aparato en funcionamiento cuando se encuentre vacío.
- Este aparato está diseñado para cortos periodos de uso y sólo debería mantenerse en funcionamiento durante un máximo de 3 minutos. Después de utilizarlo, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.
- Retire huesos y semillas de fruta para evitar que las hojas o el aparato se dañen. No ponga alimentos especialmente duros (por ej. hortalizas como el nabo) en el aparato.
- **Precaución** No pique hielo ni bata alimentos congelados.
- Apague el aparato y desconéctelo del suministro antes de cambiar accesorios o de acercarse a partes que se muevan durante el uso.
- Este aparato está destinado para uso doméstico y aplicaciones similares tales como:
  - áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - granjas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
  - alojamientos a media pensión.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el procesador de alimentos o la batidora, ya que podrían salpicar en caso de producirse una ebullición repentina.

RESUMEN GENERAL

Estimado cliente,

Enhorabuena por la compra de su nueva batidora de vaso SM 5040 de GRUNDIG.

Por favor, lea la información para el usuario que detallamos a continuación para asegurarse de que disfruta de este producto GRUNDIG de alta calidad durante muchos años.

Características especiales

Este aparato es perfectamente adecuado para preparar y mezclar batidos, bebidas, cócteles, sopas y muchas cosas más.

Receta

Zumo de coco extra virgen

Ingredientes:
700g de coco
800ml de agua hervida fría

Preparación:
Corte el coco en trozos de 15x15mm y póngalos en el vaso. Añada el agua hervida y fría y bata a la máxima velocidad hasta que los trozos de coco estén triturados (máximo 3 minutos).

Mandos de control y componentes

Véase la figura de la página 3.

- **A** Jarra de medidas
- **B** Abertura de la tapa
- **C** Tapa
- **D** Anillo sellador
- **E** Vaso de cristal
- **F** Asa del vaso
- **G** Base del vaso
- **H** Anillo sellador
- **I** Unidad de corte
- **J** Carcasa del motor
- **K** Rueda de control
- **L** Pie antideslizante.
- **M** Rollo para guardar el cable

FUNCIONAMIENTO

Nota

- Cuando obtenga el aparato, el vaso de cristal E, la tapa C ,la jarra de medidas A, los anillos selladores D H , la unidad de corte I y la base del vaso G estarán ya ensamblados.

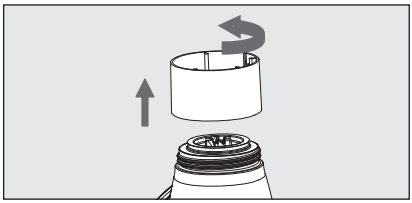
Preparación

- Extraiga todos los materiales de embalaje y pegatinas y deséchelos de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.

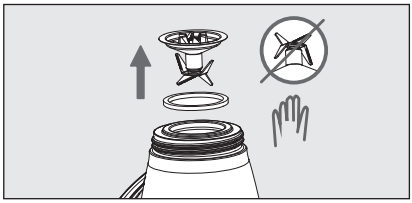
Antes de utilizarlo por primera vez

Hay que limpiar los componentes antes de utilizarlos por primera vez. Para ello, haga lo siguiente:

1. Saque la unidad entera de la carcasa del motor J y colóquela sobre una superficie nivelada, por ejemplo, en la encimera de la cocina.
2. Puede extraer la tapa C del vaso de cristal empujando ligeramente con el dedo pulgar hacia arriba.
3. Gire la jarra de medidas en el sentido contrario a las agujas del reloj tanto como sea posible y sáquela por la abertura de la tapa B.
4. Saque el anillo sellador D de la tapa. Por su flexibilidad, el anillo sellador puede sacarse con los dedos.No utilice ninguna herramienta para ello, puesto que podría dañar el anillo sellador.
5. Ahora coloque el vaso de cristal con la abertura mirando hacia abajo sobre una superficie nivelada.
6. Saque la base del vaso girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga (véase diag.). La unidad de corte de dentro del vaso permanece dentro el vaso de cristal.



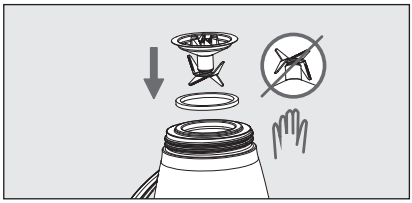
7. Ahora ya puede elevar y sacar la unidad de corte del vaso con cuidado (véase diag.). El anillo sellador H ya se puede sacar de la unidad de corte.



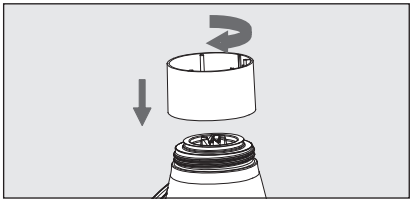
Precaución

- las hojas están muy afiladas. Así que no toque la unidad de corte con los dedos. **¡Peligro de lesiones!**

8. Limpie todas los piezas, a excepción de la carcasa del motor, tal y como se especifica en “Limpieza y cuidados”.
9. Luego vuelva a montar la batidora de vaso en el orden inverso. Coloque el vaso de cristal con la abertura mirando hacia abajo sobre una superficie lisa.
10. Coloque en medio, sobre el vaso de cristal, el anillo sellador de la unidad de corte.
11. Luego, inserte la unidad de corte con todas las hojas al mismo nivel, en la abertura de la base del vaso de cristal (véase diag.). Presione un poco hacia abajo para que el anillo sellador quede oprimido contra la unidad de corte.



12. Enrosque la base del vaso sobre el vaso de cristal girándola en el sentido de las agujas del reloj (véase diag.). Sujete el asa del vaso F y enrosque la base más hasta que quede apretada.



13 Ejerza una presión uniforme por toda la tapa sobre el vaso de cristal.

14 Ejerza una presión uniforme por toda la tapa sobre el vaso de cristal.

15 Coloque la jarra medidora encima de la tapa. Las protuberancias de la jarra medidora encajan perfectamente en las hendiduras que hay en la abertura de la tapa. Gire la jarra medidora en el sentido contrario a las agujas del reloj tanto como sea posible para que quede bien segura.

16 Dele la vuelta al vaso de cristal y póngalo derecho sobre la unidad motora. Hay que colocar la línea blanca con flecha de la base del vaso bajo la flecha blanca de la unida motora.

17 Corte los alimentos en trozos pequeños antes de utilizar el aparato.

Funcionamiento

1 Coloque el aparato sobre una superficie lisa y seca. El pie antideslizante **L** asegura la estabilidad del aparato.

2 Asegúrese de que el cable de corriente está desconectado de la fuente de alimentación, y de que la rueda de control **K** está en **O** antes de meter comida en el vaso de cristal.

3 Retire el vaso de cristal de la unidad motora y abra la tapa.

4 Ahora meta aquello que quiera batir en el vaso de cristal. Los ingredientes deberían tener una longitud de sólo 2-5cm. Se puede llenar hasta un máximo de 1,5 l. La cantidad que se ha llenado viene indicada en el vaso de cristal en litros desde 0,5 a 1,5 LTR y en onzas de 20 a 50 OZ. Añada agua para confirmar que la batidora de vaso funciona bien. El porcentaje de mezcla entre alimentos sólidos y agua suele ser de 2:3.

Precaución

- No meta ni bata alimentos o líquidos calientes en el vaso de cristal. Nunca deje que la batidora de vaso funcione vacía (sin alimentos dentro). ¡Peligro de sobrecalentamiento!

5 Cierre la tapa. Asegúrese de que la jarra medidora se encuentra dentro de la abertura de la tapa y está segura.

6 Conecte el enchufe a una toma de corriente que sea apropiada.

7 La velocidad de corte puede ajustarse con la rueda de control.

Nota

- Este aparato cuenta también con una función turbo. Esto incrementará brevemente la velocidad de las hojas, para por ejemplo, picar alimentos. Es especialmente útil para verduras y frutos secos. Según el tipo de alimento que quiera picar, se recomienda empezar con una velocidad baja o utilizar la función turbo. La función turbo (posición **P**) debería utilizarse sólo durante pocos segundos. Tan pronto como deje de usar la función turbo, la batidora vuelve automáticamente a la posición **0**.

8 Si hay que añadir ingredientes durante el proceso de batido, añádalos siempre por la abertura que hay en la tapa. Para ello, saque la jarra medidora.

9 Una vez que los alimentos hayan alcanzado la consistencia deseada, gire la rueda de control a **0** para apagar la batidora.

Precaución

- tenga en cuenta: el tiempo de funcionamiento de la batidora de vaso no debe exceder 3 minutos seguidos.

10 Saque el enchufe de la toma de corriente.

11 Retire el vaso de cristal de la unidad motora.

12 Quite la tapa y vierta la mezcla en vasos o en otros recipientes.

Nota

- En cuanto el vaso de cristal esté vacío, debe aclararse con agua templada.

Consejos para preparar comida

- Para asegurarse de que los alimentos están bien batidos, añada los líquidos al vaso de cristal primero y después los alimentos sólidos.
- La batidora de vaso no puede llevar a cabo las siguientes funciones: batir claras de huevo, montar nata, hacer puré de patatas, picar carne, mezclar masa y sacar zumo de frutas o verduras.
- Ninguno de los siguientes alimentos debería meterse en la batidora de vaso, puesto que podrían dañarla: huesos, trozos grandes de comida completamente congelada y alimentos duros como el nabo.

Limpieza y mantenimiento

Precaución

- No use nunca petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos ni cepillos duros para limpiar el aparato.
- No toque las hojas trituradoras, cortadoras y rebanadoras con las manos desnudas, ya que están muy afiladas. En vez de eso, utilice un cepillo.
- Limpie la batidora de vaso después de cada uso. No deje que ningún resto de comida se quede duro sobre la batidora de vaso o dentro de ella. Eso hará más complicado limpiarla después.

1. Antes de proceder a su limpieza, extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente.
2. Deje que el aparato se enfríe por completo.
3. Limpie la carcasa con un trapo suave y húmedo y un poco de jabón para los platos.
4. Todo el resto de los componentes – menos la carcasa – se pueden lavar en el lavavajillas.

Precaución

- Nunca ponga la carcasa ni el cable en agua ni en ningún otro líquido, ni los coloque bajo agua corriente.

Nota

- Para limpiarla de manera más rápida, puede llenar el vaso de agua templada y gel lavavajillas. Ponga la rueda de control en la función turbo unas cuantas veces. Luego, saque el vaso de cristal de la carcasa del motor y aclárelo con agua limpia.
- Limpie todos los componentes de la unidad del vaso de cristal y desmóntela como indica la sección “Antes de utilizarlo por primera vez”.
- El vaso de cristal, la tapa, la jarra medidora, los anillos selladores y la base del vaso pueden limpiarse manualmente con detergente para los platos y agua templada o en el lavavajillas.
- No obstante, la temperatura del lavavajillas no debería exceder los 70°C.

Precaución

- No sumerja la unidad de corte en el agua. Limpie la unidad de corte con un cepillo y agua jabonosa. ¡Tenga cuidado de no tocar la hoja con los dedos! **¡Peligro de lesiones!** Después de limpiarla, aclararla con agua limpia. Deje la unidad de corte en posición vertical y en un sitio seguro para que se seque. ¡La unidad de corte debería ponerse a secar en un sitio al que no puedan acceder los niños!

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato de cocina durante un largo periodo de tiempo, guárdelo con cuidado.

- Si no planea usar el aparato durante un largo período de tiempo, por favor guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato está desenchufado y completamente seco.
- Al recoger la batidora, enrolle el cable en el rollo para guardarlo M, que hay en la parte inferior del aparato. Guarde la tostadora en un lugar seco y fresco protegido de la humedad.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Asegúrese de que mantiene siempre el aparato alejado de los niños.

INFORMACIÓN

Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento: 220-240V~ 50Hz

Potencia de entrada: 650W

Uso reducido: 3 min

Nivel de ruido: 80 dB(A)

CE Este producto cumple con las Directivas europeas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Nos reservamos la posibilidad de efectuar modificaciones técnicas o de diseño.

Nota medioambiental

Para la elaboración de este producto se han utilizado componentes de alta calidad y materiales que pueden volver a ser utilizados y reciclados.

Por tanto, no deseche el producto con los desperdicios domésticos cotidianos cuando acabe el final de su vida útil. Llévelo a un centro de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Ésto se indica mediante este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje.

Por favor, encuentre centros de recogida que opere la autoridad de su localidad.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando productos usados.

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG

www.grundig.com

720119083300 14/42

TCC Global N.V., 10/Floor, Tower H, World Trade Center
Amsterdam, Zuidplein 84, 1077XV Amsterdam, The Netherlands